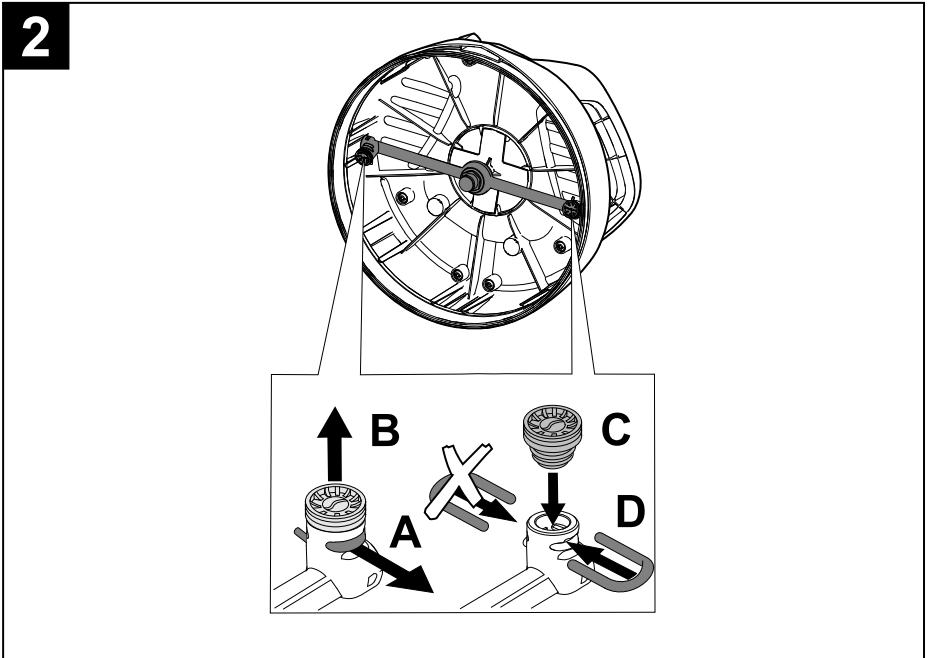
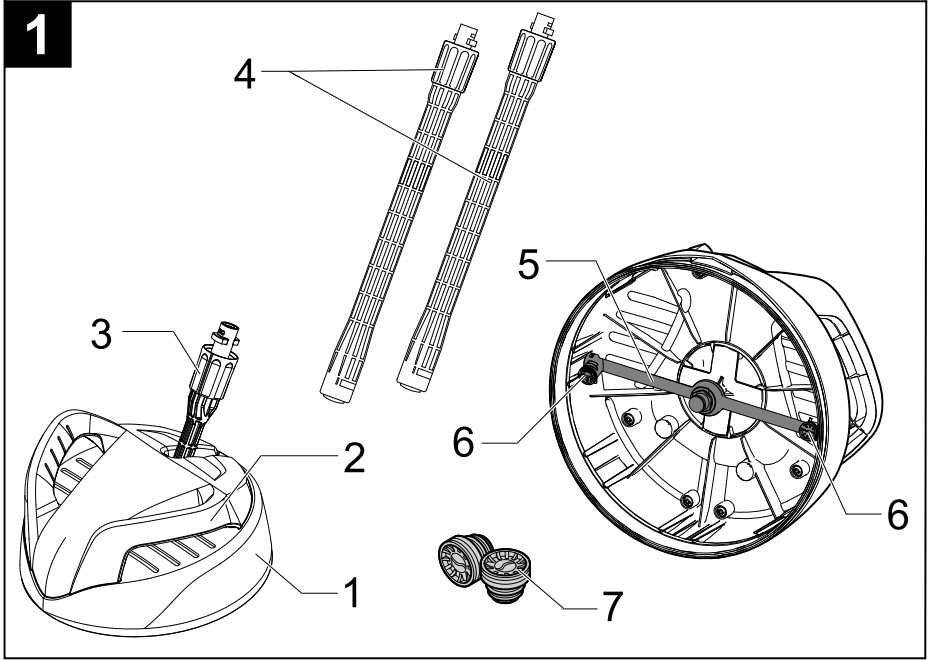
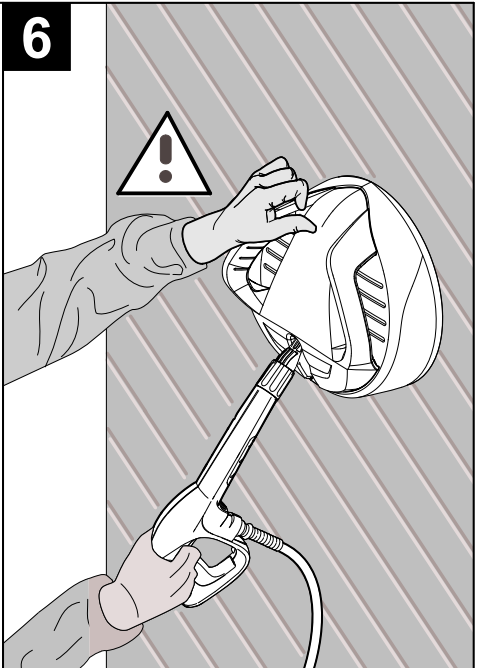
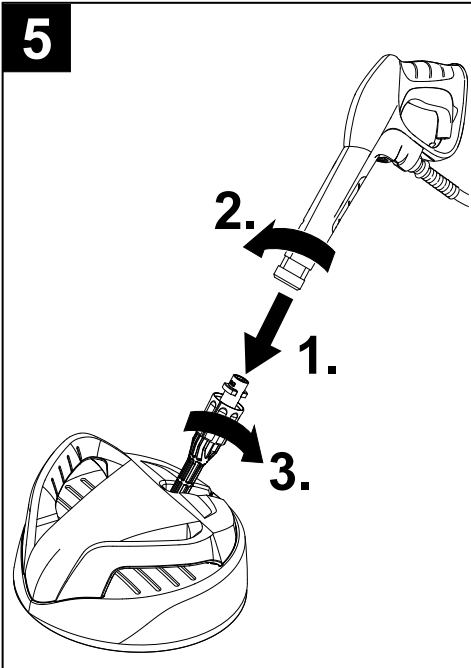
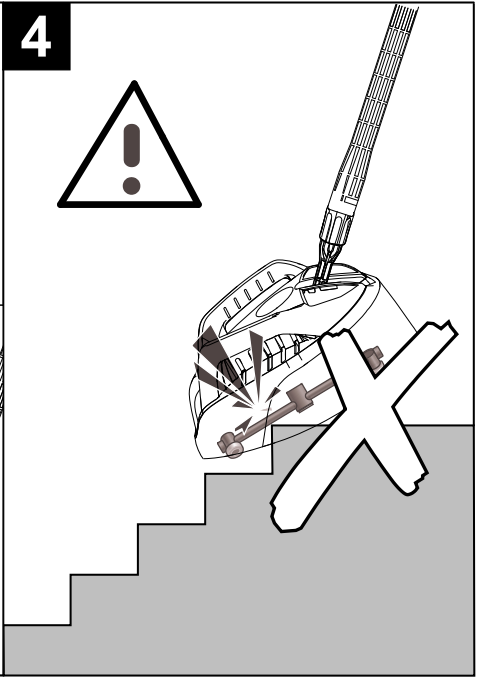
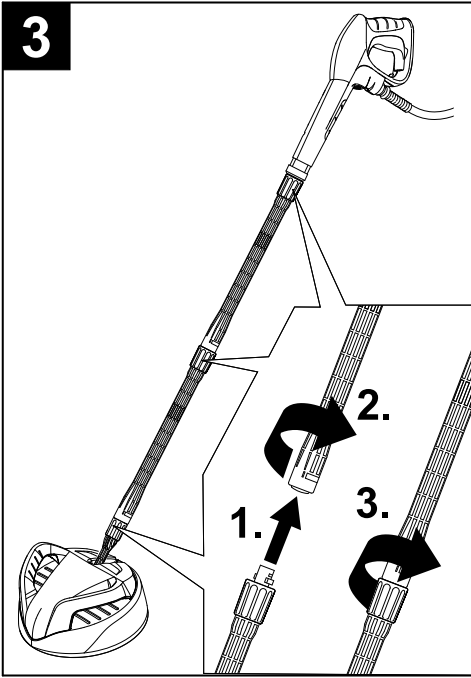


English	5
Français	7
Español	9
Português do Brasil	11
中文	14
Indonesia	16
한국어	18
日本語	20
العربية	28









Safety instructions



Please read and comply with these original operating instructions prior to the initial operation and store them for later use or subsequent owners.

- Please observe the safety instructions of your high-pressure cleaner.
- Only trigger the high-pressure jet at the high-pressure gun if the T-Racer is located on the surface to be cleaned.
- There must be no persons in the immediate vicinity of the cleaning head.
- Beware of the recoil force! Ensure a stable position and firmly hold the high-pressure gun with the extension tube or the handle.
- Switch off the high-pressure cleaner when you finish cleaning. If you are using the T-Racer then disconnect the same from the high-pressure gun.
- Maximum water temperature 60°C (please observe the instructions of your high-pressure cleaner).

Symbols



Danger!

Do not hold under the edge of the T-Racer when it is on!

Proper use

The T-Racer is ideally suited for the cleaning of floor and wall surfaces made of different materials, such as plastic, concrete, tiles, and natural stone. Use the T-Racer exclusively in your private household.

Description of the Appliance

When unpacking the product, make sure that no accessories are missing and that none of the package contents have been damaged. If you detect any transport damages please contact your dealer.

→ See page 2, illustration 1

- 1 Casing
- 2 Handle
- 3 Bayonet connection with safety cover
- 4 Extension tubes (two tubes)
- 5 Rotor arm
- 6 Black high-pressure nozzles (2 pieces)
- 7 Grey high-pressure nozzles (2 pieces)

Preparing the Appliance

Selecting the high-pressure nozzles

You need to use the matching high-pressure nozzles to ensure that your high-pressure cleaner works properly.

Note: Nominal pressure (p): See Operating Instructions or type plate of your high-pressure cleaner.

High-pressure cleaner with nominal pressure (p) of 13 MPa (130 bar) to 16 MPa (160 bar)

e.g.: K 6 – K 7, Kärcher 600 – Kärcher 770

→ Use black high-pressure nozzles.

Note: The black high-pressure nozzles have already been installed.

High-pressure cleaner with nominal voltage (p) lesser than 13 MPa (130 bar)

eg: K 2 – K 5, Kärcher 201 – Kärcher 560

→ Use grey high-pressure nozzles.

Changing the high-pressure nozzles

Illustrations on fold-out page!



→ Illustration 2

- A Remove the clip.
- B Pull out the black high-pressure nozzle.
- C Insert the grey high-pressure nozzle.
- D Re-insert the clip.

Application

Note: Always use Kärcher water filter (order no. 4.730-059.0) during suction operations of the high-pressure cleaner.

Cleaning floor surfaces

Fasten the T-Racer to the high-pressure gun using the extension pipes.

→ Illustration 3

- 1 Press the extension pipe into the bayonet catch of the T-Racer.
 - 2 Turn it by 90° until it locks into place.
 - 3 Tighten the safety cover.
- Repeat this process even for the other joints.

Tips for cleaning

- *Outdoor surfaces should be swept before the T-Racer is used to avoid damaging the high-pressure nozzles.*
- *Prior to use on sensitive surfaces (e.g. wooden surfaces), test the product on an imperceptible spot, in order to promptly detect any changes in the surface.*
- *The T-Racer is not suited for scouring or scrubbing!*

Caution

→ Illustration 4

Do not run over protruding corners!

Cleaning wall surfaces

Fasten the T-Racer directly to the high-pressure gun.

Illustration 5

- 1 Press the bayonet connection of the T-Racer into the connection of the high-pressure gun.
- 2 Turn it by 90° until it locks into place.
- 3 Tighten the safety cover.

Caution

→ Illustration 6

Always hold the T-Racer at the handle while cleaning the walls.

Troubleshooting

High-pressure cleaner does not build up the pressure or is vibrating.

- Dismantle the high-pressure nozzles, check the high-pressure nozzles for damage, rinse the T-Racer with clean water then reinstall the high-pressure nozzles.

General information

Environmental protection



The packaging material can be recycled. Please do not place the packaging into the ordinary refuse for disposal, but arrange for the proper recycling.



Old appliances contain valuable materials that can be recycled. Please arrange for the proper recycling of old appliances. Please dispose your old appliances using appropriate collection systems.

Notes about the ingredients (REACH)

You will find current information about the ingredients at:

www.kaercher.com/REACH

Tip

You can use the extension pipes with any other Kärcher accessory.

Spare parts

Use only original KÄRCHER spare parts. You will find a list of spare parts at the end of these operating instructions.

Warranty

The warranty terms published by the relevant sales company are applicable in each country. We will repair potential failures of your appliance within the warranty period free of charge, provided that such failure is caused by faulty material or defects in manufacturing. In the event of a warranty claim please contact your dealer or the nearest authorized Customer Service centre. Please submit the proof of purchase.

Care

Use a moist cloth and clean the appliance after use.

Consignes de sécurité



Lire ces instructions de service d'origine avant la première utilisation, se comporter selon ce qu'elles requièrent et les conserver pour une utilisation ultérieure ou pour le propriétaire futur.

- *Observez les consignes de sécurité de votre nettoyeur haute pression.*
- *Déclencher le jet haute pression sur le pistolet haute pression uniquement lorsque le T-Racer se trouve sur la surface à nettoyer.*
- *Aucune autre personne ne doit se trouver à proximité de la tête de nettoyage.*
- *Attention au recul ! Assurer une bonne stabilité et bien tenir le pistolet haute pression avec la rallonge ou la poignée.*
- *Mettre le nettoyeur haute pression hors service à la fin du nettoyage. Lors du travail sur le T-Racer, séparer de plus celui-ci du pistolet haute pression.*
- *Température d'eau maximale 60 °C (observer les instructions de votre nettoyeur haute pression).*

Symboles



Danger !

Lors du fonctionnement, ne pas mettre la main sous le bord du T-Racer !

Utilisation conforme

Le T-Racer est le produit idéal pour nettoyer des sols et des mesures à différentes surfaces telles que plastique, béton, carrelage et pierre naturelle. Le T-Racer est uniquement destiné à l'utilisation dans les foyers privés.

Description de l'appareil

Contrôler le matériel lors du déballage pour constater des accessoires manquants ou des dommages. Si des dégâts dus au transport sont constatés, il faut en informer le revendeur.

→ Voir page 2, illustration 1

- 1 Boîtier
- 2 Poignée

- 3 Raccord baïonnette avec douille de sécurité
- 4 Tubes de rallonge (2 pièces)
- 5 Bras de rotor
- 6 Buses haute pression noires (2 pièces)
- 7 Buses haute pression grises (2 pièces)

Préparation

Sélection des buses haute pression

Pour permettre un fonctionnement sans défaut de votre nettoyeur haute pression, utiliser les buses hautes pression appropriées.

Remarque : *Pression nominale (p) : Voir le mode d'emploi ou l'étiquette de type de votre nettoyeur haute pression.*

Nettoyeur haute-pression avec pression nominale (p) de 13 MPa (130 bar) à 16 MPa (160 bar)

Par ex. : K 6 – K 7, Kärcher 600 – Kärcher 770

→ Utiliser des buses haute pression noires.

Remarque : *les buses haute pression noires sont prémontées.*

Nettoyeur haute pression avec une pression nominale (p) inférieure à 13 MPa (130 bar)

Par ex. : K 2 – K 5, Kärcher 201 – Kärcher 560

→ Utiliser des buses haute pression grises.

Changer la buse à haute pression Illustrations, cf. côté escamotable !

→ Illustration 2

- A Retirer le clip.
- B Enlever la buse haute pression noire.
- C Mettre en place la buse haute pression grise.
- D Monter le clip.

Application

Remarque : Lorsque le nettoyeur haute pression fonctionne en mode aspiration, utiliser impérativement en plus le filtre à eau KÄRCHER (référence 4 730-059.0).

Nettoyage de sols

Fixer le T-Racer avec les tubes de rallonge sur le pistolet haute pression.

→ Illustration 3

- 1 Presser le tube de rallonge sur le raccord à baïonnette du T-Racer.
 - 2 Le tourner ensuite de 90° jusqu'à ce qu'il s'encliquette.
 - 3 Serrer la douille de sécurité.
- Renouveler cette procédure aussi avec les autres connexions.

Consignes au nettoyage

- **Remarque** : Avant l'utilisation du T-Racer, les surfaces libres doivent être balaayées afin d'éviter un endommagement des buses.
- Avant toute utilisation sur des surfaces (par ex. des surfaces en bois) sensibles, tester sur un endroit non visible, afin de constater à temps d'éventuelles modifications de surface.
- Le T-Racer n'est pas approprié pour récurer ou frotter !

Attention

→ Illustration 4

Ne pas passer sur des coins en saillie!

Nettoyage de murs

Fixer le T-Racer directement sur le pistolet haute pression.

Illustration 5

- 1 Enfoncer le raccord à baïonnette du T-Racer dans le raccord du pistolet haute pression.
- 2 Le tourner ensuite de 90° jusqu'à ce qu'il s'encliquette.
- 3 Serrer la douille de sécurité.

Attention

→ Illustration 6

Toujours tenir le T-Racer à la poignée pour le nettoyage des surfaces des parois.

Assistance en cas de panne

Le nettoyeur haute pression ne forme pas de pression ou pulse.

→ Déposer les buses haute pression, vérifier l'état des buses haute pression, laver

le T-Racer à l'eau propre puis reposer les buses haute pression.

Consignes générales

Protection de l'environnement



Les matériaux constitutifs de l'emballage sont recyclables. Ne pas jeter les emballages dans les ordures ménagères, mais les remettre à un système de recyclage.



Les appareils usés contiennent des matériaux précieux recyclables lesquels doivent être apportés à un système de recyclage. Pour cette raison, utilisez des systèmes de collecte adéquats afin d'éliminer les appareils usés.

Instructions relatives aux ingrédients (REACH)

Les informations actuelles relatives aux ingrédients se trouvent sous :

www.kaercher.com/REACH

Conseil

Vous pouvez utiliser le tube de rallonge avec tout accessoire Kärcher.

Pièces de rechange

Utiliser uniquement des pièces de rechange de la marque Kärcher®. Vous trouverez une liste des pièces de rechanges à la fin de cette notice.

Garantie

Dans chaque pays, les conditions de garantie en vigueur sont celles publiées par notre société de distribution responsable. Les éventuelles pannes sur l'appareil sont réparées gratuitement dans le délai de validité de la garantie, dans la mesure où celles-ci relèvent d'un défaut matériel ou d'un vice de fabrication. En cas de recours en garantie, adressez-vous à votre revendeur ou au service après-vente agréé le plus proche munis de votre preuve d'achat.

Entretien

Nettoyer l'appareil avec un chiffon humide après utilisation.

Instrucciones de seguridad



Antes del primer uso, lea este manual de instrucciones original, actúe de acuerdo a sus indicaciones y guárdelo para un uso posterior o para otro propietario posterior.

- *Tenga en cuenta las indicaciones de seguridad de su limpiadora a alta presión.*
- *No dispare el chorro a alta presión con la pistola de alta presión hasta que el T-Racer se encuentre en la superficie de limpieza.*
- *No debe haber ninguna otra persona situada en las proximidades inmediatas del cabezal limpiador.*
- *¡Precaución, retroceso! Procurar tener una posición segura y sujetar bien la pistola a alta presión o mango.*
- *Al finalizar el servicio de limpieza, desconectar el limpiador a alta presión. Al trabajar con el T-Racer, separar éste adicionalmente de la pistola de alta presión.*
- *Temperatura máxima del agua 60 °C (tenga en cuenta las indicaciones de su limpiadora a alta presión).*

Símbolos



¡Peligro!

Cuando esté en funcionamiento, no tocar por debajo del borde del T-Racer.

Uso previsto

El T-Racer es ideal para la limpieza de pisos y superficies murales de distintos materiales como son el plástico, el hormigón, las baldosas y la piedra natural. Utilice el T-Racer exclusivamente en el ámbito doméstico.

Descripción del aparato

Cuando desempaque el contenido del paquete, compruebe si faltan accesorios o si el aparato presenta daños. Informe a su distribuidor en caso de detectar daños ocasionados durante el transporte.

→ Véase la página 2, figura 1

- 1 Carcasa
- 2 Mango
- 3 Conexión de bayoneta con manguito de seguridad
- 4 Tubos de prolongación (2 unidades)
- 5 Brazo de rotor
- 6 Boquillas de alta presión negras (2 unidades)
- 7 Boquillas de alta presión grises (2 unidades)

Preparación

Selección de boquillas a alta presión

Para que sea posible un funcionamiento sin averías con su limpiadora a alta presión tiene que utilizar las boquillas a alta presión correctas.

Nota: *Presión nominal (p): Véase manual de instrucciones o placa identificadora de su limpiadora de alta presión.*

Limpiador de alta presión con presión nominal (p) de 13 MPa (130 bar) hasta 16 MPa (160 bar)

P. ej.: K 6 – K 7, Kärcher 600 – Kärcher 770

→ Utilizar boquillas de alta presión negras.

Indicación: *las boquillas negras de alta presión ya están montadas.*

Limpiador de alta presión con presión nominal (p) inferior a 13 MPa (130 bar)

P. ej.: K 6.50 – K 5.91, Kärcher 201 – Kärcher 560

→ Utilizar boquilla de alta presión gris.

Cambiar las boquillas de alta presión.

Ilustraciones, véase la contraportada.



→ Figura 2

- A Quitar las grapas.
- B Extraer la boquilla negra de alta presión.
- C Insertar la boquilla de alta presión gris.
- D Monte la grapa.

Empleo

Indicación: Cuando se aspire con el limpiador de alta presión, es imprescindible utilizar también el filtro de agua de KÄRCHER (Ref.: 4.730-059.0).

Limpieza de superficies de pisos

Fijar el T-Racer con los tubos prolongación a la pistola de alta presión.

→ Figura 3

- 1 Presionar la tubería de prolongación sobre la conexión de bayoneta del T-Racer.
 - 2 Después gire 90° hasta que quede encajada.
 - 3 Apretar el manguito de seguridad.
- Repetir este proceso también con las dos otras conexiones.

Indicaciones sobre la limpieza

- *Para evitar que se dañen las boquillas, hay que limpiar las terrazas con una esoba antes de utilizar el T-Racer.*
- *Antes de utilizar en superficies delicadas (p.ej. superficies de madera), probar en una zona discreta para comprobar a tiempo las posibles modificaciones que se produzcan en la superficie.*
- *El T-Racer no es apto para fregar ni para frotar.*

Precaución

→ Figura 4

no pase el aparato por esquinas aisladas.

Limpieza de superficies murales

Fijar el T-Racer directamente a la pistola de alta presión.

Figura 5

- 1 Presionar la conexión de bayoneta del T-Racer a la conexión de la pistola de alta presión.
- 2 Después gire 90° hasta que quede encajada.
- 3 Apretar el manguito de seguridad.

Precaución

→ Figura 6

Sujete el T-Racer siempre por el asa cuando limpie superficies murales.

Ayuda en caso de avería

El limpiador a alta presión no genera presión ni pulsa.

→ Desmonte las boquillas de alta presión, compruebe si presentan daños, enjuague

el T-Racer con agua limpia y monte las boquillas de nuevo.

Indicaciones generales

Protección del medio ambiente



Los materiales de embalaje son reciclables. Por favor, no tire el embalaje a la basura doméstica; en vez de ello, entréguelo en los puntos oficiales de recogida para su reciclaje o recuperación.



Los aparatos viejos contienen materiales valiosos reciclables que deberían ser entregados para su aprovechamiento posterior. Por este motivo, entregue los aparatos usados en los puntos de recogida previstos para su reciclaje.

Indicaciones sobre ingredientes (REACH)

Encontrará información actual sobre los ingredientes en:

www.kaercher.com/REACH

Sugerencia

Puede utilizar los tubos de prolongación con cualquier accesorio Kärcher.

Piezas de repuesto

Emplear únicamente repuestos originales de KÄRCHER. Al final de este manual de instrucciones encontrará un listado resumido de repuestos.

Garantía

En todos los países rigen las condiciones de garantía establecidas por nuestra empresa distribuidora. Las averías del aparato serán subsanadas gratuitamente dentro del periodo de garantía, siempre que se deban a defectos de material o de fabricación. En un caso de garantía, le rogamos que se dirija con el comprobante de compra al distribuidor donde adquirió el aparato o al servicio al cliente autorizado más próximo a su domicilio.

Cuidado del aparato

Limpie el aparato tras el uso con un paño húmedo.

Avisos de segurança



Leia o manual de instruções original antes de utilizar o aparelho pela primeira vez. Proceda conforme as indicações no manual e guarde o manual para uma consulta posterior ou para terceiros a quem possa vir a vender o aparelho.

- *Observe os avisos de segurança de sua máquina de alta pressão.*
- *Acionar o jato de alta pressão na respectiva pistola somente quando o T-Racer se encontrar sobre a superfície de limpeza.*
- *Não se devem encontrar outras pessoas nas proximidades da área de limpeza.*
- *Cuidado: força de recuo! Garantir uma posição segura e segurar bem na pistola de alta pressão com tubo de extensão ou punho.*
- *Após a conclusão da operação de limpeza, desligar a máquina de alta pressão. Durante a realização de trabalhos no T-Racer, este deve ser também separado da pistola de alta pressão.*
- *Temperatura máxima da água 60 °C (observe as indicações de sua máquina de alta pressão).*

Símbolos



Perigo!

Não tocar na parte inferior da borda do T-Racer durante a operação!

Uso conforme o fim a que se destina a máquina

O T-Racer é adequado especialmente para a limpeza do solo e das paredes com diferentes superfícies, tal como, plástico, concreto, ladrilhos e pedras naturais. Utilize o T-Racer exclusivamente para o uso privado.

Descrição do aparelho

Verifique o conteúdo da embalagem relativamente a acessórios não incluídos ou danos. No caso de danos provocados durante o transporte, informe o seu revendedor.

→ **Ver página 2, figura 1**

- 1 Carcaça
- 2 Punho
- 3 Fecho de baioneta com casquilho de segurança
- 4 Tubos de extensão (2 tubos)
- 5 Braço de pá
- 6 Bocais de alta pressão pretos (2 unidades)
- 7 Bocais de alta pressão cinzentos (2 unidades)

Preparação

Seleção de bocais de alta pressão

Para que seja possível um funcionamento sem avarias de sua máquina de alta pressão, tem de utilizar os bocais de alta pressão adequados.

Aviso: Pressão nominal (p): ver manual de instruções ou chapa de características da sua máquina de alta pressão.

Lavadora de alta pressão com pressão nominal (p)

de 13 MPa (130 bar) até 16 MPa (160 bar)
p.ex.: K 6 – K 7, Kärcher 600 – Kärcher 770

→ Utilizar bocais de alta pressão pretos.

Aviso: os bocais de alta pressão pretos já estão montados.

Lavadora de alta pressão com pressão nominal (p)

inferior a 13 MPa (130 bar)

p.ex.: K 2 – K 5, Kärcher 201 – Kärcher 560

→ Utilizar bocais de alta pressão cinzentos.

Substituir bocais de alta pressão

Ver figuras na página desdobrável!



→ Figura 2

- A Retirar o grampo.
- B Retirar o bocal de alta pressão preto.
- C Encaixar o bocal de alta pressão cinzento.
- D Montar o grampo.

Aplicação

Aviso: Durante o modo de aspiração da lavadora de alta pressão é extremamente importante que utilize adicionalmente o filtro de água KÄRCHER (n.º de encomenda: 4.730-059.0).

Limpar solos

Fixar o T-Racer com os tubos de extensão na pistola de alta pressão.

→ Figura 3

- 1 Pressionar o tubo de extensão contra o fecho de baioneta do T-Racer.
 - 2 Rodar, de seguida, em 90° até encaixar.
 - 3 Fixar o casquilho de segurança.
- Repetir este processo nas duas restantes ligações.

Avisos sobre a limpeza

- *As áreas exteriores devem ser varridas antes de utilizar o T-Racer, por forma a evitar que os bocais de alta pressão sejam danificados.*
- *Testar num local escondido antes de utilizar sobre superfícies sensíveis (p. ex. madeira), de modo a evitar atempadamente possíveis alterações nas superfícies.*
- *Não utilizar o T-Racer para esfregar!*

Atenção

→ Figura 4

Não passar por cima de cantos isolados!

Limpar paredes

Fixar o T-Racer diretamente na pistola de alta pressão.

Figura 5

- 1 Inserir a conexão de baioneta do T-Racer na conexão da pistola de alta pressão.

2 Rodar, de seguida, em 90° até encaixar.

3 Fixar o casquilho de segurança.

Atenção

→ Figura 6

Segure o T-Racer sempre pelo punho durante a limpeza de paredes.

Ajuda em caso de avarias

A máquina de alta pressão não gera pressão nem pulsa.

- Desmonte os bocais de alta pressão, verifique se estão danificados, enxágue o T-Racer com água limpa e, de seguida, monte novamente os bocais de alta pressão.

Instruções gerais

Proteção do meio-ambiente



Os materiais da embalagem são recicláveis. Não coloque as embalagens no lixo doméstico, envie-as para uma unidade de reciclagem.



Os equipamentos velhos contêm materiais recicláveis e deverão ser reutilizados. Por isso, elimine os equipamentos velhos através de sistemas de coleta de lixo adequados.

Avisos sobre os ingredientes (REACH)

Informações actuais sobre os ingredientes podem ser encontradas em: www.kaercher.com/REACH

Conselho

Pode utilizar os tubos de extensão com todos os acessórios Kärcher.

Peças sobressalentes

Utilize exclusivamente peças de reposição originais da KÄRCHER.

Garantia

CONDIÇÕES DE GARANTIA - LINHA DOMÉSTICA



Leia atentamente o manual de instruções;

Mantenha sempre este certificado junto à nota fiscal/comprovante de aquisição do produto.

Não permita que pessoas não autorizadas efetuem reparos na máquina. Caso o produto apresente falhas, procure um Posto de Serviço Autorizado através do site oficial Kärcher www.karcher.com.br/site/assistencia.aspx ou ligue:



0800-176111

A garantia somente terá validade quando acompanhada da nota fiscal de aquisição do produto e manual do usuário, pois é obrigatória a identificação do número de série do equipamento no ato da solicitação da garantia. Enfatizamos que seu manual contém na contracapa a etiqueta com o número de série.

A Kärcher Ind e Com Ltda, por sua própria conta ou por terceiros autorizados, nesta e melhor forma de direito, certifica estar entregando ao consumidor um produto em perfeitas condições de uso e adequado aos fins a que se destina. Nos termos e limites da lei nº 8.978 de 11 de setembro de 1990, todo e qualquer eventual defeito de fabricação poderá ser reclamado dentro do prazo de noventa dias (90) da data de entrega da máquina.

A Kärcher, confiando na qualidade dos seus produtos, concede além da garantia legal de 3 meses (90 dias), uma cobertura complementar de 9 meses (270 dias), atingindo no total 1 ano de garantia (12 meses), a partir da data da emissão da nota fiscal de aquisição do produto.

Para efeito de cobertura da garantia legal (3 meses iniciais), considera-se:

Garantia total do produto (cobertura contra defeitos de fabricação ou de material), considerando todas as instruções deste TERMO DE GARANTIA.

Para efeito de cobertura da garantia complementar (De 9 meses – 270 dias, CONTADOS A PARTIR DO 3º MÊS DA DATA DA COMPRA ATÉ O 12º MÊS) NÃO se constituem defeitos:

- Desgaste natural de gaxetas, pistões, válvulas, vedações, contadores e relés (para Lavadoras de Alta Pressão).
- Desgaste natural de escovas, lâminas de borracha, filtro, PADS, mangueiras, correias, vedações (para Limpadoras e Secadores de Piso e Varredeiras)
- Desgaste natural de filtros, membranas, areia, carvão ativado, mangueiras, tubulações vedações (para equipamentos de Tratamento de Água).
- Desgaste natural de mangueiras, escovas, rodos, panos, prolongadores, filtros (para aspiradores, limpadoras de carpete e limpadoras a vapor)
- Danos à acessórios como: mangueiras, pistolas, tubeiras, bicos e bocais.
- Itens considerados de desgaste natural pelo fabricante.

Observações:

- Eventuais despesas de transporte serão de responsabilidade do comprador.
- À Kärcher reserva-se o direito de promover alterações técnicas sem prévio aviso.
- Eventuais atrasos na execução dos serviços não conferem ao cliente direito à indenização e nem a extensão do prazo de garantia.
- A Kärcher Ind e Com Ltda não se responsabiliza por qualquer dano pessoal ou material oriundo do uso inapropriado do equipamento.
- Não é de responsabilidade do fabricante danos causados a pisos e superfícies e outros objetos que tenham sido tratados de forma diferente da indicada no manual de instruções.
- A garantia não será prorrogada após uma eventual troca de peça(s) ou serviço(s) realizado(s) dentro do período de vigência da garantia.
- Após o prazo de garantia, ao fabricante não implica mais nenhuma responsabilidade diante de defeitos, porém é recomendado que para eventuais serviços de manutenção a máquina seja encaminhada a um Posto de Serviço Autorizado Kärcher.

A garantia será nula se o produto:

- For utilizado para fins diferentes ao do uso para o qual foi projetado.
- For instalado em rede elétrica inadequada.
- Sofrer danos provocados por acidentes, agentes da natureza ou uso indevido.
- Trabalhar com água suja (no caso de Lavadoras de Alta Pressão e Limpadoras a Vapor), produtos químicos inadequados (Lavadoras de Alta Pressão, Aspiradores e Limpadoras e Secadoras de Piso), detergentes espumantes (No caso de Limpadoras e Secadoras de Piso) ou ainda utilizar qualquer produto químico (No caso de Limpadoras a Vapor).
- For locado para terceiros.
- Não tiver a etiqueta de identificação com número de série.
- For consertado por oficinas e/ou técnicos não autorizados e/ou com peças não originais.

Conservação

Após a utilização, limpe o aparelho com um pano úmido.

安全操作说明



在您第一次使用前，请先阅读并遵守本操作说明书原件，为日后使用或其他所有者使用方便妥善保管本说明书。

- 请注意高压清洁器的安全提示。
- 只有当 T-Racer 高压清洁器位于清洁面上时方才触发高压喷枪上的高压喷水。
- 不允许其他人紧靠清洁头附近。
- 小心反冲！注意保持安全可靠的状态并通过加长管或者手柄紧握高压喷枪。
- 清洁工作结束时关闭高压清洁器。当在 T-Racer 高压清洁器上工作时另行将其与高压喷枪分开。
- 最高水温 60 °C（注意高压清洁器的提示）。

符号



危险！

工作时不要抓在 T-Racer 高压清洁器的边缘下方！

合乎规定的使用

T-Racer 高压清洁器特别适合于清洁具有不同表面的地板和墙面，如塑料、混凝土、瓷砖和天然石。T-Racer 高压清洁器请仅限于私人家务。

设备说明

在打开产品包装的同时，请确认设备附件没有缺失，箱内物品没有损坏。如果您发现运输途中造成损坏，请联系经销商。

→ 参见第 2 页插图 1

- 1 机壳
- 2 手柄
- 3 带保险套的卡接头
- 4 加长管（两个）
- 5 转动臂
- 6 黑色高压喷嘴（两个）
- 7 灰色高压喷嘴（两个）

准备

选择高压喷嘴

为了可以使用高压清洁器无故障进行工作，必须使用合适的高压喷嘴。

提示：额定压力（p）：参见高压清洁器的使用说明书或铭牌。

额定压力（p）为 13 兆帕（130 巴）至 16 兆帕（160 巴）的高压清洁器

例如：K 6 - K 7, Kärcher 600 - Kärcher 770

→ 使用黑色高压喷嘴。

提示：已经安装了黑色高压喷嘴。

额定压力（p）低于 13 兆帕（130 巴）的高压清洁器

例如：K 2 - K 5, Kärcher 201 - Kärcher 560

→ 使用灰色高压喷嘴。

更换高压喷嘴

图片参见折叠式插页！

→ 图 2

- A 拿掉夹子。
- B 拉出黑色高压喷嘴。
- C 安上灰色高压喷嘴。
- D 装上夹子。



应用

提示：如果使用高压清洁器进行抽吸工作，则务必另行使用 Kärcher 水过滤器（订货号：4.730-059.0）。

清洁地面

通过加长管将 T-Racer 高压清洁器固定在高压喷枪上。

→ 图 3

- 1 将加长管压到 T-Racer 高压清洁器的卡接头上。
- 2 然后转动 90°，直到它卡进去。
- 3 拧紧保险套。
- 该过程也可在其他两个连接件上重复进行。

清洁提示

- 在使用 T-Racer 高压清洁剂前清扫露在外面的面，以免损坏喷嘴。
- 在敏感表面上使用前（如木质表面），应在不易察觉的地方检查，以及时注意到表面可能发生的变化。
- T-Racer 高压清洁剂不适合用于擦刷或粗加工！

注意

→ 图 4

不要从露在外面的边角上走过！

清洁墙面

将 T-Racer 高压清洁剂直接固定在高压喷枪上。

图 5

- 1 将 T-Racer 高压清洁剂的卡接头压到高压喷枪的接头中。
- 2 然后转动 90°，直到它卡进去。
- 3 拧紧保险套。

注意

→ 图 6

在清洁墙面时请始终握住手柄。


故障排除


高压清洁剂为无压力结构或不产生脉冲压力。

- 拆下高压喷嘴，检查高压喷嘴是否损坏，使用清水彻底冲洗 T-Racer 高压清洁剂，接着重新安上高压喷嘴。

一般事项

环境保护

 包装材料可以回收利用。请不要把包装材料与普通垃圾放在一起处理，而应妥善安排回收。

 旧的设备中含有宝贵的可再利用的材料，应加以回收利用。请通过适当的收集系统处理您的旧设备。

内部材料提示 (REACH)

最新的内部材料信息请您在如下链接中查找：

www.kaercher.com/REACH

建议

您可以使用加长管包括每个 Kärcher 配件。

备件

请仅使用凯驰公司的原装备件。在本说明书后附有一份备件总览表。

质量保证

我们的质量保证条款适用于全球各分公司。在质量保证期内，如果您的产品发生了任何故障，我们都将为您提供免费维修，但是这种故障应当是由于机身材料或制造上的缺陷造成的。请您向经销商或者与您距离最近的经过授权的客户服务中心联系，提出保修请求，并提供相应的产品购买证明文件。

维护

请在设备使用结束后，用湿抹布对其清洁。

Petunjuk keselamatan



Bacalah dan ikuti petunjuk dalam panduan pengoperasian asli sebelum menggunakan perangkat ini untuk pertama kalinya, dan simpan panduan ini untuk digunakan sebagai rujukan di lain waktu dan untuk diserahkan kepada pemilik berikutnya.

- *Perhatikan petunjuk keselamatan alat pembersih bertekanan tinggi.*
- *Hanya gunakan semprotan bertekanan tinggi dari pistol bertekanan tinggi saat T-Racer diletakkan pada permukaan yang akan dibersihkan.*
- *Pastikan tidak ada orang yang berada di dekat kepala alat pembersih.*
- *Hati-hati terhadap hentakan balik dari alat pembersih! Untuk memastikan kestabilan, pegang pistol bertekanan tinggi dengan kuat pada pipa ekstensi atau gagangnya.*
- *Setelah pembersihan selesai, matikan alat pembersih bertekanan tinggi. Jika T-Racer digunakan, lepaskan dari pistol bertekanan tinggi.*
- *Suhu air maksimum adalah 60 °C (ikuti petunjuk untuk alat pembersih bertekanan tinggi Anda).*

Simbol



Bahaya!

Jangan pegang bagian bawah T-Racer saat dinyalakan!

Penggunaan yang Benar

T-Racer ideal digunakan untuk membersihkan permukaan lantai dan dinding yang terbuat dari plastik, beton, keramik, dan batu alam. Gunakan T-Racer hanya untuk keperluan rumah tangga.

Penjelasan tentang perangkat

Saat membuka kemasan, pastikan tidak ada aksesoris yang hilang ataupun komponen yang rusak. Jika Anda menemukan kerusakan akibat pengiriman, hubungi dealer Anda.

→ Lihat halaman 2, gambar 1

- 1 Casing
- 2 Gagang
- 3 Sambungan bayonet dengan penutup pengaman
- 4 Pipa ekstensi (2 buah)
- 5 Lengan putar
- 6 Nosel bertekanan tinggi hitam (2 buah)
- 7 Nosel bertekanan tinggi abu-abu (2 buah)

Persiapan

Memilih nosel bertekanan tinggi

Gunakan nosel bertekanan tinggi yang sesuai untuk memastikan alat pembersih bertekanan tinggi berfungsi dengan baik.

Catatan: Tekanan nominal (p): Lihat panduan pengoperasian atau pelat informasi pada alat pembersih bertekanan tinggi Anda.

Alat pembersih bertekanan tinggi dengan tekanan nominal (p)

13 MPa (130 bar) hingga 16 MPa (160 bar)

Misalnya: K 6 – K 7, Kärcher 600 – Kärcher 770

→ Gunakan nosel bertekanan tinggi hitam.

Catatan: Nosel bertekanan tinggi hitam telah dipasang.

Alat pembersih bertekanan tinggi

dengan tekanan nominal (p) kurang dari 13 MPa (130 bar)

Misalnya: K 2 – K 5, Kärcher 201 – Kärcher 560

→ Gunakan nosel bertekanan tinggi abu-abu.

Mengganti nosel bertekanan tinggi

Gambar lihat dalam lipatan!

→ Gambar 2

- A Lepaskan klip.
- B Tarik nosel bertekanan tinggi hitam.
- C Pasang nosel bertekanan tinggi abu-abu.
- D Pasang kembali klip.



Petunjuk penggunaan

Catatan: Selalu gunakan filter air KARCHER (no. pesanan 4.730-059.0) saat melakukan operasi penghisapan dengan alat pembersih bertekanan tinggi.

Membersihkan permukaan lantai

Pasang T-Racer pada pistol bertekanan tinggi menggunakan pipa ekstensi.

→ Gambar 3

- 1 Tekan pipa ekstensi pada sambungan bayonet T-Racer.
- 2 Putar pipa sebanyak 90° hingga terkunci pada tempatnya.
- 3 Kencangkan penutup pengaman.
 - Ulangi langkah ini untuk penyambungan lainnya.

Catatan untuk pembersihan

- Sapulah permukaan luar ruangan sebelum menggunakan T-Racer untuk menghindari kerusakan pada nosel.
- Sebelum digunakan pada permukaan yang sensitif (mis: permukaan kayu), cobalah terlebih dahulu di area yang tidak terlihat dan perhatikan apakah terjadi perubahan pada permukaan yang dibersihkan.
- T-Racer tidak cocok untuk menggosok atau menyikat!

Hati-hati

→ Gambar 4

Jangan gunakan pada sudut dan tepian permukaan yang terpisah!

Membersihkan permukaan dinding

Pasang T-Racer langsung pada pistol bertekanan tinggi.

Gambar 5

- 1 Tekan sambungan bayonet T-Racer pada sambungan pistol bertekanan tinggi.
- 2 Putar pipa sebanyak 90° hingga terkunci pada tempatnya.
- 3 Kencangkan penutup pengaman.

Hati-hati

→ Gambar 6

Selama pembersihan permukaan dinding, selalu pegang T-Racer pada gagangnya.

Pemecahan Masalah

Alat pembersih bertekanan tinggi tidak menghasilkan tekanan atau tidak bergetar.

- Lepaskan nosel bertekanan tinggi, periksa apakah ada kerusakan, bilas T-Racer dengan air bersih, lalu pasang kembali nosel bertekanan tinggi.

Petunjuk Umum

Perlindungan Lingkungan



Kemasan perangkat dapat didaur ulang. Harap buang kemasan tidak ke dalam sampah rumah tangga, melainkan bawa kemasan ini ke tempat pendaurulangan.



Perangkat ini mengandung bahan-bahan berharga yang dapat didaur ulang dan harus ditangani dengan baik. Maka, harap buang perangkat yang lama dengan cara yang benar.

Petunjuk bahan-bahan yang terkandung (REACH)

Informasi terbaru tentang bahan-bahan yang terkandung dapat dicari di:

www.kaercher.com/REACH

Tips

Anda dapat menggunakan pipa ekstensi dengan aksesori Kärcher manapun.

Suku cadang

Gunakan hanya suku cadang yang asli dari KÄRCHER. Tinjauan tentang suku cadang dapat ditemukan di bagian akhir panduan pengoperasian ini.

Garansi

Garansi yang kami berikan berlaku di setiap perusahaan penjualan yang resmi di setiap negara. Kami memperbaiki kerusakan perangkat Anda tanpa biaya sama sekali jika masih dalam jangka waktu garansi bila penyebab kerusakan adalah kecacatan perangkat atau kesalahan pembuatan. Dalam kasus garansi, harap hubungi penjual dengan menyertakan nota pembelian atau hubungi pusat pelayanan resmi kami.

Perawatan

Setelah penggunaan, bersihkan alat dengan kain yang sedikit basah.

안전 지침



장비를 처음 사용할 때에는 우선 본 사용 설명서 원본을 잘 읽고, 지시 사항에 따라 조심스럽게 다루고, 나중에 또 보거나 다음 장비 주인이 참고할 수 있도록 설명서를 잘 보관해 두시기 바랍니다.

- 고압 세척기의 안전 지침을 준수하시기 바랍니다.
- T 레이저가 세척면에 놓여 있는 경우 약 브로소 고압 피스틀의 고압 분사 장치를 격발시킵니다.
- 클리너 헤드 바로 가까이에 있는 사람들이 더 있으면 안됩니다.
- 반동 주의! 안전에 유의하여 연장관과 그림이 달린 고압 피스틀을 잘 잡습니다.
- 청소 작업 종료 시 고압 세척기를 끕니다. T 레이저 작업 시 고압 피스틀에서 추가로 T 레이저를 분리합니다.
- 최대 수온 60 °C (고압 세척기의 지침을 준수하시기 바랍니다).

기호



위험

작동 시 델타 레이저의 테두리를 잡으면 안됩니다!

규정에 따른 사용

T 레이저는 플라스틱, 콘크리트, 타일, 자연석 같은 다양한 바닥 면과 벽면 청소엔 안성맞춤입니다. 전적으로 가정용으로만 T 레이저를 사용하시기 바랍니다. 본 고압식 세척기를 가정용으로만 사용할 것.

장비 설명

제품 개봉시 포장 내용물에 부속품이 빠졌거나 손상이 있는지 검사하시기 바랍니다. 배송중 파손이 있는 경우 판매점에 연락하시기 바랍니다.

→ 페이지 2, 도해 참조 1

- 1 케이스
- 2 손잡이
- 3 안전 슬리브가 달린 베이오넷 커넥터
- 4 연장관 (2 개)
- 5 로터 암
- 6 검은색 고압 노즐 (2 개)
- 7 검은색 고압 노즐 (2 개)

준비

고압 노즐 선택

고압 세척기로 고장 없이 작업할 수 있도록, 알맞는 고압 노즐을 사용하셔야 합니다.

참고: 정격 전압 (p): 고압 세척기의 사용 설명서나 라벨 참조.

의 정격 압력 (p)

13 MPa (130 bar) - 16 MPa (160 bar)

보기: K 6 - K 7, Kärcher 600 - Kärcher 770

→ 검은 색 고압 노즐을 사용합니다.

참고: 검은색 고압 노즐들이 이미 장착되어 있습니다.

의 정격 압력 (p)

13 MPa (130 bar)

보기: K 2 - K 5, Kärcher 201 - Kärcher 560

→ 검은 색 고압 노즐을 사용합니다.

고압 노즐을 교체합니다

도해 접어 넣은 페이지 참조!



→ 도해 2

- A 클램프를 제거합니다.
- B 검은색 고압 노즐을 뽑니다.
- C 회색 고압 노즐을 삽입합니다.
- D 클램프를 장착합니다.

사용

참고: 고압 세척기 흡입 작업 시 무조건 추가로 KÄRCHER 물 필터 (주문 번호: 4.730-059.0) 를 사용합니다.

바닥면을 청소합니다

T 레이저를 연장관들로 고압 피스틀에 고정합니다.

→ 도해 3

- 1 연장관을 T 레이저의 베이오넷 커넥터로 밀니다.
- 2 다음에 딱 맞을 때까지 90° 회전합니다.
- 3 안전 슬리브를 쥍니다.
- 이러한 과정을 다른 두 연결 시에도 반복합니다.

노즐 손상을 막기 위해 T 레이저 사용 전에 빈 공간들을 청소합니다.

- 노즐 손상을 막기 위해 T 레이저 사용 전에 빈 공간들을 청소합니다.
- 가능한 표면 변화를 적시에 알아차릴 수 있도록, 사용 전에 눈에 띄지 않는 곳의 민감한 표면 (예컨대 목재면)에서 검사합니다.
- T 레이저는 비버거나 문지르는 데 적합하지 않습니다!

주의

→ 도해 4
빈 구석과 모서리들을 지나가지 마세요!

벽면을 청소합니다

T 레이저를 연장관들로 고압 피스톨에 고정합니다.

도해 5

- 1 고압 피스톨의 커넥터 속으로 T 레이저의 베이오넷 커넥터를 밀어 넣습니다.
- 2 다음에 딱 맞을 때까지 90° 회전합니다.
- 3 안전 슬리브를 씌웁니다.

주의

→ 도해 6
벽면 청소 시 늘 T 레이저의 그림을 쥐고 계시기 바랍니다.


고장 시 해법


고압 세척기는 압력을 형성하거나 진동시키지 않습니다.

→ 고압 노즐들을 분리하여 손상 여부를 점검하고 T 레이저를 맑은 물로 잘 행구고 고압 노즐들을 다시 설치합니다.

일반 지시 사항

환경 보호

 포장 재료는 재활용할 수 있습니다. 포장지는 집안 쓰레기통에 버리지 말고 재활용하시기 바랍니다.

 현 장비들에는 유용한 재활용 재료들이 들어 있습니다. 그러므로 적합한

수거 시스템을 통해 현 장비들을 처분하시기 바랍니다.

내용물 지시 사항 (REACH: 화학물질의 등록, 평가, 허가 및 제한)

내용물 관련 최신 정보 사이트:

www.kaercher.com/REACH

정보

모든 Kärcher 악세서리와 함께 연장관을 사용하실 수 있습니다.

악세서리 및 부속

순정 악세서리와 순정 부품을 사용해 주십시오 - 악세서리와 부품은 본 사용 설명서 끝에 있습니다.

보증

어느 나라에서나 당사의 공인 마케팅 회사들이 발표한 보증 조건이 적용됩니다. 장비에 고장이 생기면 보증 기간 내에는, 재료나 제조 상의 결함이 그 원인인 한, 무료로 수리해 드립니다. 보증 건이 생긴 경우 구매 영수증을 판매점이나 가장 가까운 공인 고객 서비스 센터에 제시하시기 바랍니다.

점검

장비는 사용 후 젖은 천으로 닦아 주시기 바랍니다.

ご使用時の注意点

◎ご使用の前に必ずお読みください。

絵表示について

※この製品は業務用ではありません。



の記号は「してはいけないこと(禁止)」を示しています。



の記号は「必ず実行してほしいこと」を示しています。



人体に向けて使用しないこと
近距離で人に向けて高圧水をかけないでください。
皮膚の裂傷、失明、難聴になる恐れがあります。

回転中のノズルに触れないこと
ケガをする場合があります。

子供や操作に不慣れな人に使用させないこと
ケガをする場合があります。

改造禁止

火災、感電、ケガの原因になります。

ケルヒャー純正部品以外の、機械の性能や機能に適さない部品を使用しないでください。性能を十分に発揮できずに、思わぬ事故の原因となります。

火気のそばで使用、保管しないこと
本体が変形する場合があります。

本体を踏みつけないこと
本体を損傷する場合があります。



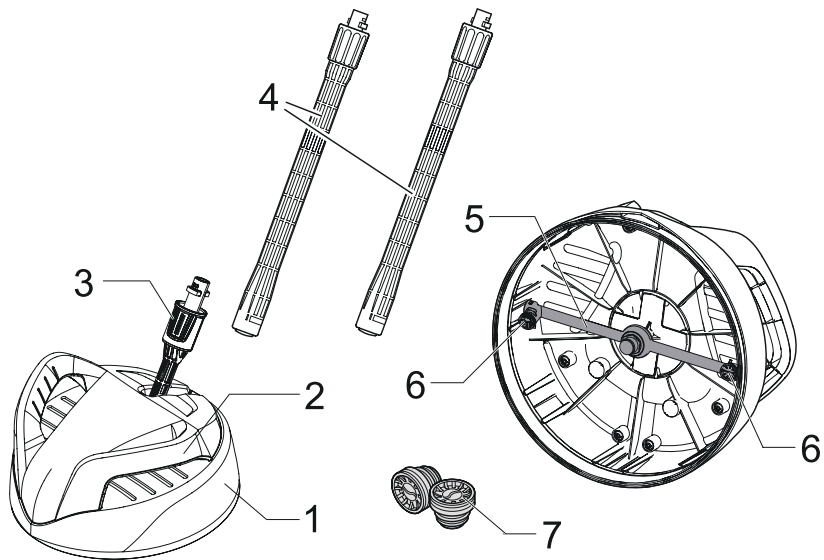
周囲の安全に気を配って使用すること
水を出す瞬間反動があります。周囲に気を配り、トリガーガンをしっかり握ってください。

洗浄前にテスト洗浄を行うこと
洗浄対象物の状態を確認するためテスト洗浄を行ってください。事前にテストを行わずに使用した場合、塗装面や素材が損傷する場合があります。

標準装備品

※ご使用いただく前に、全ての付属品がそろっていることをご確認ください。

※仕様変更により製品の形状と図が一致しない場合があります。



1. 本体
2. ハンドル
3. 延長ランス接続部（ナット付）
4. 延長ランス（2本）
5. 回転ノズルアーム
6. ノズル（黒色 2個） ※取り付け済
7. ノズル（灰色 2個）

組み立て方

1. ノズルを選ぶ

高圧洗浄機 K 2.xxx または JTK xx シリーズをご使用のお客様は、テラスクリーナーのノズルを灰色のノズルに交換してからご使用ください。

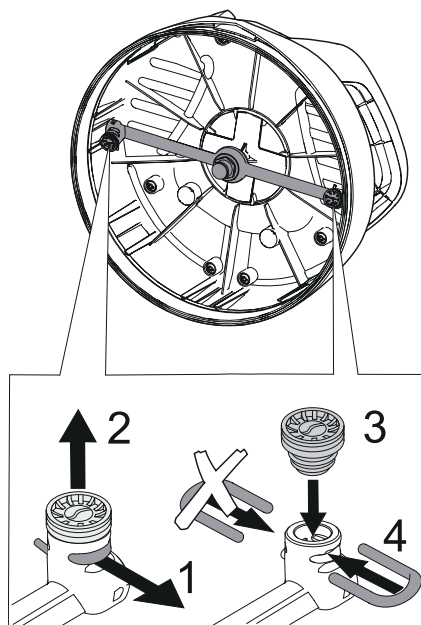
灰色のノズル

ケルチャー K2・JTKシリーズ用
(ベランダクリーナー、K2.900 サイレントを除く)
(例) K2.xxx、JTK xxx

黒色のノズル ※あらかじめ取り付けられています。

ケルチャー ベランダクリーナー・K2.900 サイレントおよび
K3・K4・K5・K6・Gシリーズ用

<ノズルの交換方法>



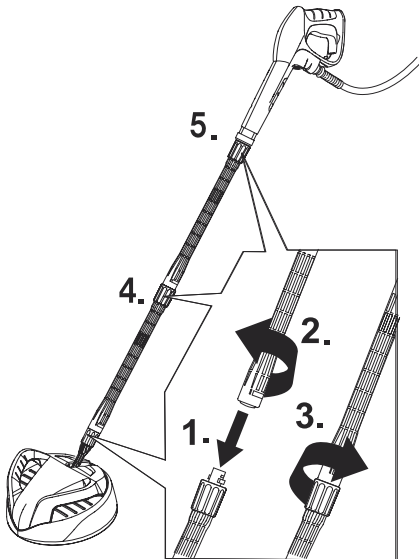
1. フックを外してください。
2. 黒色のノズルを外してください。
3. 灰色のノズルを差し込んでください。
4. ミゾのある方向からフックを奥まで差し込んでください。

向きを間違えるとフックが外れる場合があります。

組み立て方

2. 延長ランス、トリガーガンへの取り付け

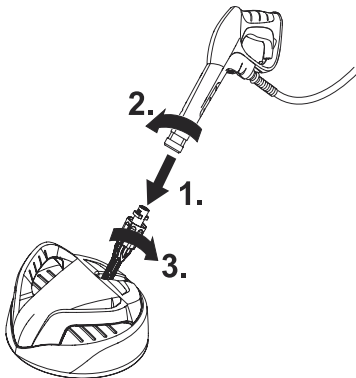
床面を洗浄する場合



1. 接続部のナットを完全に緩めた状態で、延長ランスを本体に押し込みながら回転させてください。
2. ナットを回転させ完全に固定します。
3. 同じ手順で、もう1本の延長ランスを取り付けてください。
4. 同様にトリガーガンを延長ランスに取り付けてください。

※接続部内部に水または洗浄剤を少し塗ると差し込みやすくなります。

壁面を洗浄する場合



1. トリガーガンを本体に押し込みながら回転させてください。
2. ナットを回転させ完全に固定します。

※トリガーガンの接続口にゴミや砂が付着しているとつまりの原因となります。汚れを取り除いてから取り付けてください。

<延長ランス、トリガーガンの取り外し方法>

ナットを完全に緩めて、延長ランスまたはトリガーガンを奥まで押し込みながら逆方向に回転させて引き抜いてください。

洗浄方法



注意



洗浄は自己責任で行うこと

万一対象物に損傷、破損、変色などが生じた場合、もしくは正しく操作せずにけがを負った場合、当社では一切の責任を負いません。

ノズル底部をぶつけないこと

回転不良を起こします。



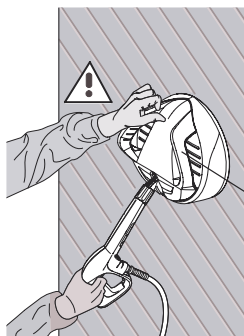
ノズルの損傷を防ぐために、洗浄前に洗浄面を掃き掃除してください。

床面を洗浄する場合



テラスクリーナーが床面と平行になるように操作してください。
水圧で本体が浮き上がり、軽く洗浄ができます。

壁面を洗浄する場合



ハンドル

本体にトリガーガンを直接取り付けてください。
必ずハンドルを握って洗浄してください。

お手入れの仕方

- 使用後は清水ですすぎ、乾燥させてから保管してください。
物を上に置いたり、倒した状態で保管しないこと。
ブラシが変形します。
- ノズルが詰まった場合は高圧洗浄機が作動・停止を繰り返します。

対処方法

ノズルを取り外しノズル内部のゴミを細い針金などで取り除くか、新しいノズルと交換してください。

	注文番号
K2・JTKシリーズ用ノズル	2.640-727.0
ベランダクリーナー・K2.900 サイレントおよび K3・K4・K5・K6・Gシリーズ用ノズル	2.641-556.0

製品に関するお問合せ

ケルヒャー カスタマーサービスセンター

0120-60-3140

受付日：月曜日～金曜日（祝日、当社休日を除く）

受付時間：午前9時～12時、午後1時～5時

نصيحة

يمكنك استخدام مواسير التطويل مع كل الملحقات التكميلية من كيرشر.

قطع الغيار

لا تستخدم سوى قطع الغيار الأصلية من KARCHER. ستجد في نهاية دليل التشغيل هذا نظرة عامة على قطع الغيار.

الضمان

في كل دولة تسري شروط الضمان التي تضعها شركة التسويق المختصة التابعة لنا. نحن نتولى تصليح الأعطال التي قد تطرأ على جهازك بدون مقابل خلال فترة الضمان طالما أن السبب في هذه الأعطال ناجم عن وجود عيب في المواد أو في الصنع. في حال استحقاق الضمان، يرجى التوجه بقسيمة الشراء إلى أقرب موزع أو مركز خدمة عملاء معتمد.

العناية

قم بتنظيف الجهاز بعد استخدامه بواسطة قطعة قماش رطبة.

المساعدة عند حدوث أعطال

جهاز التنظيق بالضغط العالي لا ينشأ أي ضغط أو ينبض. .

- قم بفك منافث الضغط العالي وافحصها من حيث وجود أية اضرار بها، واشطف عربة السباق المصممة على شكل حرف T جيداً بالماء النقي ثم أعد تركيب منافث الضغط العالي مرة أخرى.

إرشادات عامة

حماية البيئة

مواد التغليف قابلة للتدوير وإعادة الاستخدام. يرجى عدم التخلص من العبوة في سلة القمامة المنزلية ولكن عليك بتقديمها للجهات المختصة بإعادة تدوير القمامة.



تحتوي الأجهزة القديمة على مواد قيمة قابلة لإعادة التدوير والاستخدام والتي يجب الاستفادة منها. لذا، قم بالتخلص من الأجهزة القديمة بما يتوافق مع نظم التجميع المناسبة.



منظفات الضغط العالي ذات ضغط

اسمي (p)

من 13 ميغا باسكال (130 بار) حتى
16 ميغا باسكال (160 بار)

على سبيل المثال: K 7 – K 6,

Kärcher 770 – Kärcher 600

- استخدم المنافث السوداء العاملة بالضغط العالي.

إرشاد: المنافث السوداء العاملة بالضغط العالي مركبة بالفعل.

منظفات الضغط العالي ذات ضغط

اسمي (p)

أقل من 13 ميغا باسكال (130 بار)

على سبيل المثال: K 5 – K 2,

Kärcher 560 – Kärcher 201

- استخدم المنافث الرمادية العاملة بالضغط العالي.

تغيير المنافث العاملة بالضغط العالي



الصور، انظر الصفحة المطوية!

• صورة 2

- اخلع المشبك.
- اخلع المنفث الأسود العامل بالضغط العالي.
- قم بتركيب المنفث الرمادي العامل بالضغط العالي.
- قم بتركيب المشبك.

الاستخدام

إرشاد: عند الشفط باستخدام جهاز التنظيف بالضغط العالي يجب أيضاً استخدام فلتر الماء من كيرشر (رقم الطلب: 4.730059.0).

تنظيف أسطح الأرضيات

قم بتثبيت T-Racer بمسدس الضغط العالي باستخدام مواشير تمديد.

• صورة 3

1. اضغط ماسورة التمديد في الوصلة

المسمارية الموجودة في Racer-T.

2. وبعد ذلك قم بإدارتها بزاوية مقدارها 90 درجة إلى أن تثبت.
3. قم بإحكام ربط جلبة التثبيت عن طريق إدارتها.

– كرر هذه العملية مع الوصلتين الأخرتين.

إرشادات للتنظيف

- قم بكس الأماكن المكشوفة قبل استخدام عربة السباق المصممة على شكل حرف T للحيلولة دون تعرض المنافث للضرر.
- قبل الاستخدام على الأسطح الحساسة (على سبيل المثال الأسطح الخشبية) قم بالتجربة أولاً في أماكن منعزلة، حتى تلاحظ التغييرات التي تطرأ على الأسطح في الوقت المناسب.
- عربة السباق المصممة على شكل حرف T غير مناسبة للحك أو الدعك.



احترس

• صورة 4

لا تتحرك بالعربة فوق الأركان والحواف غير المدعومة.

تنظيف أسطح الجدران

قم بتثبيت عربة السباق المصممة على شكل حرف T بمسدس الضغط العالي مباشرة.

• صورة 5

1. اضغط الوصلة المسمارية الموجودة بجهاز T-Racer في الوصلة الموجودة بمسدس الضغط العالي.
2. وبعد ذلك قم بإدارتها بزاوية مقدارها 90 درجة إلى أن تثبت.
3. قم بإحكام ربط جلبة التثبيت عن طريق إدارتها.



احترس

• صورة 6

أمسك جهاز T-Racer دائماً من المقبض عند تنظيف أسطح الحوائط.

إرشادات السلامة

يرجى قراءة دليل التشغيل الأصلي هذا قبل أول استخدام لجهازكم، ثم التعامل مع الجهاز وفقاً لتعليمات هذا الدليل والاحتفاظ بالدليل من أجل أي استخدام لاحق أو لأي مستخدم لاحق.

- احرص على مراعاة إرشادات السلامة الخاصة بجهاز التنظيف بالضغط العالي.
- لا تقم بإطلاق شعاع الضغط العالي بمسدس الضغط العالي إلا بعد أن تتواجد عربة السباق المصممة على شكل حرف T على سطح التنظيف.
- يجب عدم تواجدهم أي أشخاص آخرين بالقرب من رأس التنظيف.
- احترس من ارتداد الجهاز إلى الخلف! يجب تحقيق الثبات الجيد وثبيت مسدس الضغط العالي بماسورة التطويل أو المقبض بصورة جيدة.
- بعد انتهاء عملية التنظيف يجب إيقاف تشغيل جهاز التنظيف بالضغط العالي. في حالة القيام بأية أعمال على عربة السباق المصممة على شكل حرف T يجب أيضاً فصل هذه العربة من مسدس الضغط العالي.
- تبلغ أقصى درجة حرارة للماء 60 درجة مئوية (احرص على مراعاة الإرشادات الخاصة بجهاز التنظيف بالضغط العالي الخاص بك)

الاستخدام المطابق للتعليمات

تعتبر T-Racer مثالية لتنظيف أسطح الأرضيات والحوائط ذات الأسطح المختلفة مثل البلاستيك والخرسانة والبلاط والحجر الطبيعي. استخدم T-Racer فقط في أغراض التنظيف المنزلية.

وصف الجهاز

عند فض محتويات العبوة قم بالتأكد من عدم نقص أي ملحقات أو وجود أضرار. يرجى إخطار الموزع عند تعرض الجهاز لأضرار بسبب النقل.

• انظر صفحة 2، صورة 1

1. جسم الجهاز
2. مقبض
3. وصلة سنانية بجلية تثبيت
4. ماسورة التمديد (2 قطعة)
5. ذراع دوار
6. منافث سوداء تعمل بالضغط العالي (2 قطعة)
7. منافث رمادية تعمل بالضغط العالي (2 قطعة)

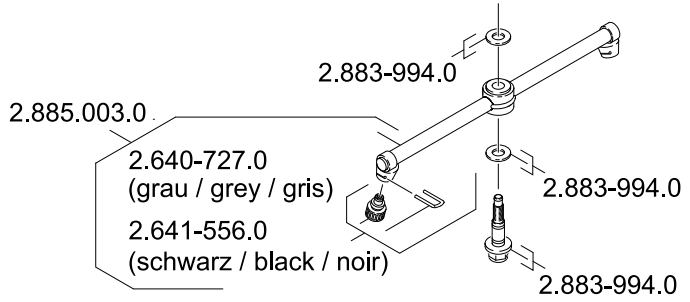
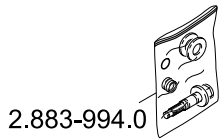
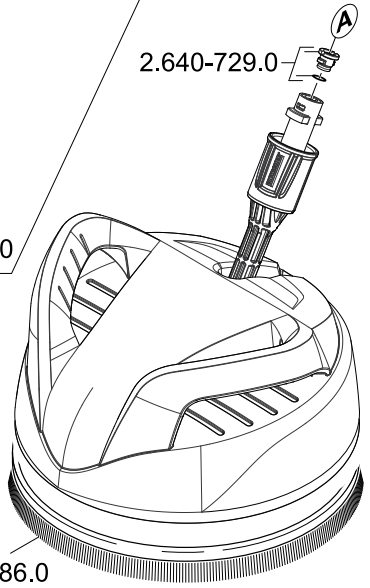
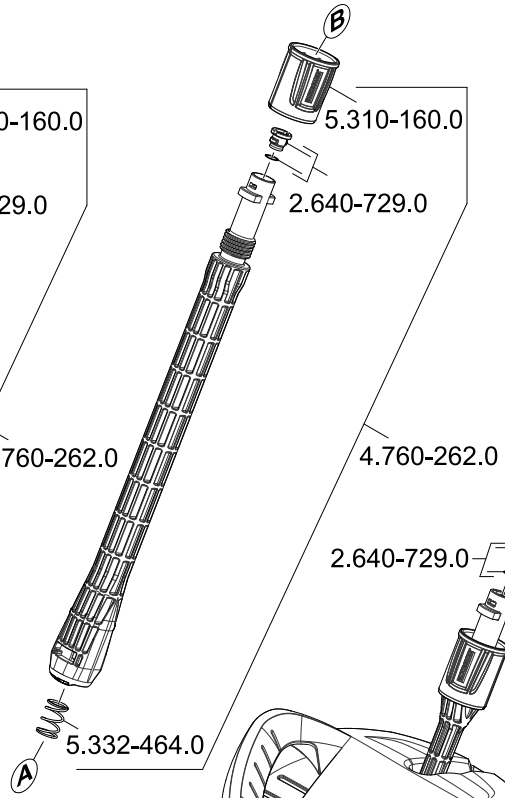
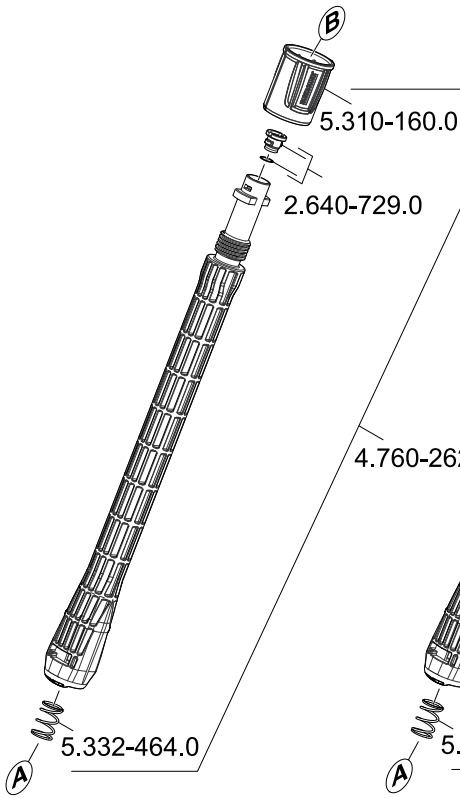
الإعداد

اختيار المنافث العاملة بالضغط العالي

لضمان تشغيل منظم الضغط العالي دون حدوث أية أعطال، يجب عليك استخدام المنافث المناسبة العاملة بالضغط العالي. **ملحوظة:** الضغط الاسمي (p): انظر دليل التشغيل أو لوحة الصنع الخاصة بمنظم الضغط العالي.

الرموز الموجودة

خطراً! أثناء العمل لا تمسك عربة السباق المصممة على شكل حرف T من أسفل حافتها.





<http://www.kaercher.com/dealersearch>



Alfred Kärcher GmbH & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212